

Direcção

Presidente Ana Clara Santos (Univ. Algarve)
 Vice - Presidente Ana Teresa Santa-Clara (Museu da Pres. da República)
 Secretária Catherine Simonot (E.S.E. Univ. Algarve)

Assembleia Geral

Presidente Maria Teresa Cortez (Univ. Aveiro)
 Vice - Presidente Maria Ausenda Babo (E.S.E. Porto)
 Secretária Conceição Bravo (Univ. Algarve)

Conselho Fiscal

Presidente Isabel Maria Gil (U.C.P. Lisboa)
 Vice - Presidente Aurizia Anica (E.S.E Univ. Algarve)
 Secretária Esmeralda Rosa (E.S.E Univ. Algarve)

ACTUALIZAÇÃO DE QUOTAS / NOVOS SÓCIOS

Nome: _____

Primeira inscrição como sócio: SIM NÃO

Renovação da Inscrição: SIM NÃO

Morada onde deseja receber a correspondência: _____ Código: _____

Tel.: _____ Fax: _____ E-mail: _____

- Cheque endereçado à APHELLE no valor de 25 Euros a enviar para a Secretária da Associação:

Catherine Simonot
 Escola Superior de Educação da Universidade do Algarve
 Campus da Penha
 8000-117 Faro
 secretaria@aphelle.org

6

FOLHA INFORMATIVA

Janeiro de 2007

SUMÁRIO

1. Notícias da APHELLE
2. Congressos
3. Sugestões de leituras
4. Sites recomendados
5. V Colóquio da APHELLE
7. Ficha de Inscrição
8. Órgãos da APHELLE

Edição

Direcção da APHELLE

Arranjo gráfico

Luís Filipe Teixeira

Catherine Simonot



APHELLE

Associação Portuguesa para a História do Ensino das Línguas e Literaturas Estrangeiras

NOTÍCIAS DA APHELLE

Assembleia Geral de 23 de Novembro de 2006
 Em reunião ordinária da Assembleia Geral da APHELLE foram aprovados os relatórios de actividades e contas e o logotipo da APHELLE.

IV Colóquio da APHELLE 2006, Escola Superior de Educação do Porto Para uma história do ensino das línguas e literaturas estrangeiras em Portugal: figuras, modelos, instituições (século XVIII a 1974)

Este evento, de cariz internacional, contou com a presença de dois oradores estrangeiros e de quinze oradores nacionais. Devemos, mais uma vez, salientar a nossa colaboração com o C.I.R.S.I.L. (Centro Interuniversitario di Ricerca sulla Storia degli Insegnamenti Linguistici) da Universidade de Bolonha (Itália) graças à participação da Professora Anna Mandich. As duas conferências proferidas, respectivamente pelo Professor Manuel Loff e pela Professora Manuela Delille, muito contribuíram para a percepção da imagem do estrangeiro em Portugal e para a história do Instituto de Estudos Alemães da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra.

As comunicações apresentadas nestes dois dias, distribuídas por diferentes painéis, incidiram principalmente no estudo do papel de algumas instituições e de alguns agentes de educação no ensino das línguas estrangeiras. Do mesmo modo, as reformas da instrução pública instituídas em Portugal na segunda metade do século XIX mereceram uma nova leitura à luz das suas implicações para o ensino das línguas. Também este colóquio, à imagem do colóquio anterior que já tinha introduzido o interesse pelo estudo da história do PLE (Português Língua Estrangeira), promoveu a investigação em torno da história de novas línguas como o árabe, o chinês e a língua gestual.

6

FOLHA
INFORMATIVA

Paris (França)
26 e 27 de Março de 2007

Colóquio internacional organizado pelo Séminaire d'Etudes Lusophones du CRIMIC de Paris-Sorbonne *La voix des femmes dans les cultures de langue portugaise: penser la différence* na Maison de la Recherche de Paris Sorbonne (Paris IV).

Sweelinckzaal (Países Baixos)
25 de Maio de 2007

Langue(s) et religion(s) : une relation complexe dans l'histoire de la diffusion et de l'enseignement du français hors de France (XVIe-XXe siècles) Universidade de Utrecht.

Bruxelas (Bélgica)
20 a 22 de Setembro de 2007

Colóquio internacional organizado pelo Institut Supérieur de Traducteurs et Interprètes (ISTI) de la Haute École de Bruxelles (HEB) et l'Université Libre de Bruxelles (ULB).

Saint-Quentin-en-Yvelines (França)
8 a 10 de Novembro de 2007

Colóquio intitulado *L'émergence du domaine et du monde francophone (1945-1970)*, Universidade de Versailles.

Paris (França)
15 de Dezembro de 2007

No Instituto Charles V, *Les historiens du passé : de l'histoire-récit à l'histoire-science (XIXe-XXe siècles)* Jornada organizada por: Institut d'Etudes Anglophones, «Equipe SIECLE» Et UFR LAC, Equipe «Littérature et civilisation du XIXe siècle».

IV Colóquio



6

FOLHA
INFORMATIVA

Nome: _____

Instituição: _____

Morada: _____

Código Postal: _____

Telefone: _____

Fax: _____

E-mail: _____

FORMAS DE PAGAMENTO:

Cheque nº _____ do
Banco _____ no
valor de _____
à ordem do V Colóquio da A.P.H.E.L.L.E.

Sócios da A.P.H.E.L.L.E. c/ comunicação 25 €
Sócios da A.P.H.E.L.L.E. s/ comunicação 35 €
Não sócios c/ comunicação 35 €
Não sócios s/ comunicação 45 €
Estudantes 15 €

Desejo certificado de presença: Sim Não

6

FOLHA
INFORMATIVA

utilização de manuais; por outro, esboçar os contornos da história das figuras, personalidades e instituições de ensino público, privado e religioso da altura.

As propostas de comunicação deverão ser enviadas, sob a forma de um resumo (300-500 palavras) acompanhado de um breve CV com indicação da instituição de origem e das publicações relevantes na área ou áreas afins, até **20 de Julho de 2007**, para o secretariado do evento: avsantos@ualg.pt.

Relembramos que as línguas de comunicação previstas são o português, o francês, o inglês, o alemão e o castelhano.

Comissão Científica

Ana Clara Santos
Isabel Donas Botto
Isabel Maria Gil
Karl Delille
Maria Ausenda Babo
Maria Herminia Amado Laurel
Maria Manuela Delille
Maria José Salema
Maria Teresa Cortez

Comissão Organizadora

Ana Clara Santos
Aurizia Anica
Catherine Simonot
Conceição Bravo
Esmeralda Rosa



call for papers


6

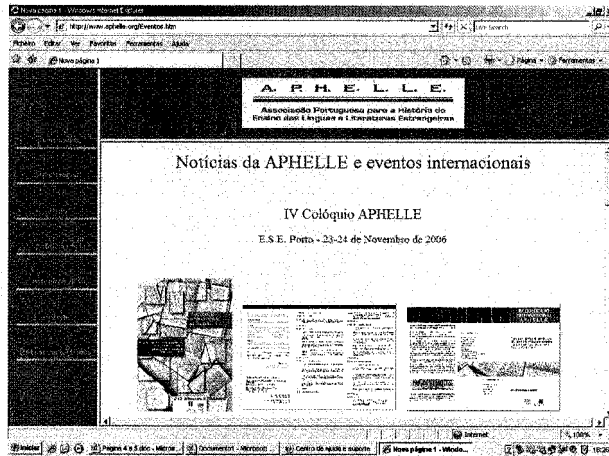
FOLHA
INFORMATIVA

- Ana Clara SANTOS, Catherine SIMONOT (2007), *Para uma história do ensino das línguas e literaturas estrangeiras: estudos de género*, Actas do III colóquio APHELLE, Universidade do Algarve.
- Martine DREYFUS (2006), «Enseignement/apprentissage du français en Afrique: bilan et évolutions en 40 années de recherches», *Revue de Linguistique Appliquée*, n° 2006-1, *Apprendre les langues étrangères: tendances actuelles*.
- Brigitte LEPINETTE (2005), «La linguistique des grammaires françaises publiées en Espagne dans la première moitié du XIX^e siècle», *Historiographia Linguistica*, 32 : 3, p. 273-307.
- Philippe CARON (dir.) (2004), «Les remarqueurs sur la langue française du XVI^e siècle à nos jours», Actes du colloque des 16, 17 et 18 novembre 2000 organisé par le GEHLF.
- Charles Elkabas, David Trott, Russon Wooldridge, “Contribution of the Cybernautical Approach to the Teaching and Learning of Second Languages (L2).” in *Computer Assisted Language Learning*, (ed. Routledge), Volume 12, Number 3 / July 1999, pp. 241254.
- M-C Kok Escalle et F. Melka (réd) (2001), *Changements politiques et statut des langues Histoire et Épistémologie 1780-1945*, Rodopi bv., col. Faux Titre n°206, Amsterdam.

6

FOLHA
INFORMATIVA

- CIRSIL (Centro Interuniversitario di Ricerca sulla Storia degli Insegnamenti Linguistici):
<http://www.lingue.unibo.it/cirsil/>
- Peeter Heynsgenootschap (Países Baixos):
<http://www.peeterheynsgenootschap.nl/>
- SIHFLES (francófona):
<http://fle.asso.free.fr/sihfles/>
- Revista de Ciências da Educação 
<http://sisifo.fpce.ul.pt>
- A nossa associação:
<http://www.aphelle.org>



- Em breve será ativado o site da associação espanhola SEHEL (**Sociedad Española para la Historia de las Enseñanzas Lingüísticas**):
<http://www.ugr.es/local/sehel>

Sites de
Interesse

6

FOLHA
INFORMATIVAV Colóquio A.P.H.E.L.L.E.
Colóquio Internacional

**Para uma história do ensino das línguas
e literaturas estrangeiras:
ensino das línguas em regimes
autoritários / ditatoriais**

**Universidade do Algarve
8-9 de Outubro de 2007**

call for papers

Volvidos oito anos após a sua fundação, e tendo congregado mais de meia centena de sócios de universidades e institutos politécnicos de norte a sul do país, bem como alguns membros estrangeiros, a A.P.H.E.L.L.E. promove a realização do seu V colóquio internacional, subordinado ao tema *Para uma história do ensino das línguas e literaturas estrangeiras: ensino das línguas em regimes autoritários/ditatoriais* que decorrerá, de 8 a 9 de Outubro de 2007, na Faculdade de Ciências Humanas e Sociais da Universidade do Algarve.

Fomentando a investigação num período de organização política bastante particular na história da Europa – o período da implantação e enraizamento dos regimes autoritários / ditatoriais políticos –, o V colóquio APHELLE pretende congrega esforços no sentido de desenvolver a investigação ao nível do impacto de tais regimes políticos no ensino das línguas. Importará, por um lado, focar a atenção sobre modelos e práticas de ensino, nomeadamente no que toca a modelos ideológicos e estatuto das línguas, política linguística e educativa, metodologias e